

## په يوه روغتون کي بستر کول د يوه روغتون د امر په واسطه د بنديزونو سره

(د 1983 د دماغي روغتيا لايحه، 37 او 41 برخه)

|   |
|---|
| 1. د ناروغ نوم  |
| 2. د هغه کس نوم چه ستاسو د مواظبت صلاحيت لري (ستاسو د معالجي مسئول شخص) |
| 3. د روغتون نوم او برخه   |
| 4. په روغتون کي ستاسو د بستر کيدلو د امر په نيت                         |

### ولي زه په روغتون کي يم؟

تاسو په دغه روغتون کي د محکمي د امر په اساس ساتل کيږي. محکمه ويلي دي چه تاسو د 1983 د دماغي روغتيا د لايحه تر 37 برخه لاندي دلته ساتل کيږي.

دغه د يوه روغتون د امر په نامه ياديږي. دغه دا معني لري چه دوه ډاکټرانو محکمي ته ويلي دي چه دوي فکر کوي چه تاسو يوه دماغي ناروغي لري او تاسو ضرورت لري چه په روغتون کي پاته شي.

د عامه د مصونيت د دلايلو په وجه، محکمي هم تاسو ته د دماغي روغتيا د لايحي تر 41 برخي لاندي د بنديز امر ورکړي دي.

### د بنديز امر څه شي دي؟

د بنديز امر يوه دا معني لري چه تاسو نشي کولاي چه د روغتون څخه خارج شي پرته له هغه څخه چه امنيتي کارکونکي ته عدالت او يا محکمه ته ووايي چه تاسو کولاي شي چه روغتون ترک کړي، او ستاسو دغه د رخصتي امکانات هم تر يولړ شرايطو لاندي قرار لري چه په نږدي راتلونکي کي ستاسو د پاره تشریح کيږي. د هغه وخت نه چه تاسو په روغتون کي يي، ستاسو د مواظبت صلاحيتدار شخص (ستاسو د معالجي مسئول شخص) بايد د کورنيو چارو د وزير موافقت تر لاسه کړي تاسو په موقتي ډول روغتون ترک کړي او يا بل روغتون ته وليږل شي. همداراز دوي بايد تاسو معاینه کړي او ستا په باره کي يوه راپور د کورنيو چارو وزير ته لږ تر لږ په کال کي يوه وار واستوي.

### څومره مده زه دلته به يم؟

ستاسو د د معالجي مسئول شخص کيداي شي چه تاسو ته ووايي چه کله دوي فکر وکړي چه ستاسو روغتيا په کافي توگه بڼه شي چه روغتون ترک کړي. وروسته دوي د کورنيو چارو د وزير څخه غواړي چه د عدالت د پاره موافقه وکړي. تاسو

په دغه روغتون کې د محکمي د امر په اساس ساتل کېږي. که چېرې تاسو کوشش وکړي چه ولاړ شي کارکونکي تاسو درگړخولي شي، او که چېرې تاسو روغتون ترک کړي ، تاسو بیرته راوړل کېږي.

## څه علاج ماته ورکول کېږي؟

ستاسو د معالجي مسئول شخص او نور د روغتون غړي تاسو ته د هر علاج په باره کې چه دوي فکر کوي چه تاسو د خپل دماغي ناروغي د پاره ضرورت لري خبرې کوي. په اکثر قضایا کې تا مجبور ئي چه د دوي مشوري ته ومني.

پس له دري میاشت، دلته مخصوص مقررات د هره دوا او درمل دپاره چه تاسو ته د ستا د دماغي ناروغي دپاره ورکول کېږي وجود لري. که چېرې تاسو دغه دوا او درمل نه غواړي، او یا ته سخت ناروغ ئي چه ووايي چه تا هغوي غواړي، یوه ډاکټر هغه څوک چه په دي روغتون کې کوم اړیکي نه لري تاسو ته معاینه کوي. د مستقل ډاکټر تاسو سره او د روغتون هغه کارکونکو ته چه تاسو ته وپیژني خبرې کوي. مستقل ډاکټر فیصله کوي چه کومه دوا او درمل تاسو ته ورکول کېږي. بغير د هغه دغه یو عاجل مسئله دي، دا یواځني دوا او درمل دي چه پرته له تاسو موافقه سره تاسو ته ورکول کېږي.

دغه مستقل ډاکټر د یوه SOAD ( د دوهمه نظریه بنودونکي ډاکټر ) په نامه یادېږي او د یوه مستقل کمسیون په واسطه بنودل کېږي چه نظرات وکولای شي چه د دماغي روغتیا مقررات څنگه استفاده کېږي.

دلته مختلف مقررات د ځیني خاص علاج دپاره وجود لري، لکه د برقي تکان علاج (ECT). که چېرې کارکونکي فکر وکړي چه تاسو یوه خاص علاج ته ضرورت لري، مقررات تاسو ته تشریح کوي او تاسو ته یوه بل نشریه ورکول کېږي.

## ایا زه درخواست کولای شم؟

هو. تاسو کولای شي چه د محکمي څخه غوښتنه وکړي چه ستاسو قضیه بیا وگوري. که چېرې تاسو وغواړي چه دغه کار وکړي باید ژر تر ژر یی وکړي او ښه به دا وي چه تاسو یو وکیل وغواړي چه ستاسو سره مرسته وکړي. د روغتون د کارکونکو څخه د دی باره کې غوښتنه وکړه او دوي تاسو ته بله نشریه ورکوي .

پس له دي څخه چه ستاسو د روغتون امر د شپږو میابنتو دپاره تعیین شو همدا راز تاسو کولای شي چه د محکمي دادگاه څخه پوښتنه وکړي چه ووايي چه تاسو باید په روغتون کې پاته نشي.

## د محکمي دادگاه څه شي دي او څه پیشیږي؟

د محکمي دادگاه یو مستقل هیئت دي چه کولای شي فیصله وکړي چه ایا تاسو ته باید اجازه درکړل شي چه روغتون ترک کړي. کیدای شي چه دوي ستاسو سره او د روغتون د کارکونکو سره چه تاسو وپیژني یو مجلس ونیسي. دغه مجلس د اوریدل په نامه یادېږي. تاسو کولای شي چه ځیني نورو کسانو څخه غوښتنه وکړي چه دوي تاسو سره د اوریدلو مجلس ته د مرستی لپاره راشي، که چېرې تاسو وغواړي. د اوریدلو نه د مخه، د محکمي د دادگاه غړي ستاسو د مواظبت په باره کې د روغتون له خوا راپورونو لولی. د محکمي دادگاه د غړو د جملي څخه یو کس کیدای شي چه راشي او تاسو سره خبرې وکړي.

## کله زه کولاي شم چه د محکمي د دادگاه دپاره وړاندیز ورکړم؟

پس له دي څخه چه ستاسو د روغتون مدیریت (امر) د شپږو مياښتو دپاره تعین شو، تاسو کولاي شي چه د محکمي دادگاه څخه يوه وار د راتلونکو شپږو مياښت د پاره درخواست وکړي. پس له هغه څخه تاسو کولاي شي يوه مراتبه د هره کال په جريان کي چه تاسو په روغتون کي ساتل کيږي درخواست وکړي.

که چيري تاسو وغواړي چه د محکمي د دادگاه دپاره درخواست ورکړي تاسو کولاي شي چه دغه شي دی آدرس ته وليکي:

The Tribunals Service  
PO BOX 8793  
5th Floor  
Leicester  
LE1 8BN

تېلېفون: 0300 123 2201

تاسو کولاي شي چه د يوه وکیل څخه غوښتنه وکړي چه محکمي ته ستاسو دپاره وليکي او تاسو سره د اوریدلو په جريان کي مرسته وکړي. روغتون او د حقوقی ټولنی د وکیلانو یو لست لري چه څوک په دغه کي متخصص دي. تاسو مجبور نه يي چه د مرستي د يوه وکیل دپاره پیسې ورکړي. دغه د قانوني مرستي د پلان په اساس چارج نلري او مفت دي.

## ستاسو لیکونه

هغه ټول لیکونه چه تاسو ته راغلي دي د هغه وخت نه چه تاسو په روغتون کي یاستی تاسو ته ورکول کيږي. تاسو کولاي شي چه هر چا دپاره خط وليري پرته له هغه کسانو څخه چه دوي ويلي دي چه دوي نه غواړي ستاسو له خوا لیکونه واخلي. لیکونه دغه خلکو ته د روغتون د کارکونکو له خوا ځنډول کيږي.

## د تمرین کود

دلته د تمرین یو کود دي چه د روغتون کارکونکو ته چی د خلکو د دماغی ناروغی درمان کوی د دماغی روغتیا د لایحی په باره کي مشوره ورکوي. کارکونکي مجبور دي چه کود تر کتنی لاندې ونیسي چه کود څه ويلي دي کله چه دوي ستاسو د مواظبت په هکله تصمیم نیسي. تاسو کولاي شي غوښتنه وکړي چه د کود یوه کاپي د لیدلو دپاره ورکړه شی، که چيري تاسو وغواړي.

## څنگه زه شکایت کولاي شم ؟

که چيري تاسو وغواړي چه د ځني شیانو د سرته رسولو په باره کی چی په روغتون کی ستاسو د مواظبت او علاج په تړاو دی، شکایت وکړي ، لطفاً د کارکونکو د يوه غړي سره خبري وکړي. کیدای شي چه دوي قادر وي چه موضوع حل کړي . همدا راز دوي کولاي شي چه تاسو ته د روغتون د شکایاتو د طریقې په باره کي معلومات ورکړي، چه تاسو کولاي شي د هغه نه په استفادي خپل شکایات د هغی لاري تنظیم کړي چه د داخلي حل په نامه یاديږي. همدا رنگه دوي کولاي شي چه تاسوته د ځني خلکو په باره کي چه هغوي کولاي شي ستاسو شکایت ته رسیدگي وکړي خبري وکړي.

که چيري تاسو احساس کړه چه د روغتون د شکایاتو روش نه شی کولاي چه تاسو سره مرسته وکړي، تاسو کولاي شي چه يوه مستقل کمسیون ته شکایت وکړي. دغه کمسیون نظارت کوي چه د 1983 دماغی روغتیا لایحی څخه څرنگه استفاده کيږي او اطمینان تر لاسه کوی چه هغی څخه په صحیح توگه استفاده شوي ده او دغو ناروغانو ته د هغه وخت څخه چه دوي په روغتون کي دي په صحیح توگه توجه شوي ده. د روغتون کارکونکی کولاي شي چه تاسوته يوه تشریح شوي نشریه ورکړي چه څرنگه کمسیون سره ارتباط پیدا کړي.

**زیادتر مرستی او معلومات**

که چیري دلته ځني شیان ستاسو د مواظبت او علاج په باره کي وي چه تاسو په هغه نه باسټ پوه شوي، د کارکونکو یو غړي کوشش کوي چه تاسو سره مرسته وکړي. لطفاً د کارکونکو د پوه غړي څخه غوښتنه وکړي چه ستاسو د پاره بی تشریح کړي که چیري ځني شیان په دغه نشریه کي ستاسو دپاره واضح نه وي او یا تاسو په هغه پوه نشي او یا که چیري تاسو بله پوښتنه لري چه دغه نشریه درته ځواب نه ورکوي .

لطفاً پوښتنه وکړي که چیري تاسو علاقمندي لري چه د دغی نشریې یوه بله کاپي د یو بل چا دپاره ورکړي.